

2002

11

No.246

# とせえ



## 函館商工会議所報

- 年末融資説明会開催のご案内
- 経営塾セミナー開催

特集

函館新駅舎

事業主の皆様へ  
便利で有利なお知らせ

# 消費税専用積金 「おさめるくん」



※くわしくは各営業店の窓口でお尋ねください。

本 店 ☎ 22-1247  
松風町支店 ☎ 23-6221  
ばんだい支店 ☎ 41-6236  
五稜郭支店 ☎ 52-0511  
知内支店 ☎ 01392-5-5611

弁天支店 ☎ 26-3646  
千代台支店 ☎ 51-5238  
亀田支店 ☎ 42-3820  
湯川支店 ☎ 57-1492  
木古内支店 ☎ 01392-2-3121

花園支店 ☎ 53-5521  
中道支店 ☎ 51-1711  
上磯支店 ☎ 73-2151  
七飯支店 ☎ 65-2501  
えさん支店 ☎ 84-2111

## Lhkmのローン 手続きカンタン・スピード融資

教育ローン

マイカーローン

Lhkmの住宅ローン  
90・130好評取扱中

★詳しくは窓口へ  
お問い合わせ下さい。



・コミュニティバンク・  
**函館商工信用組合**

本店 函館市千歳町9の6 ☎ 23-2101

- 湯川支店 ☎ 57-0572代
- 上磯支店 ☎ 73-2308代
- 美原支店 ☎ 46-9121代
- 十字街支店 ☎ 26-5544代
- 花園支店 ☎ 55-2110代
- 富岡支店 ☎ 43-1311代

## ◆今月の表紙

夏が過ぎ、冬目前と同時に冷え込みが一層厳しくなってきている。最近では冬の函館が観光客等の間で有名になりつつあるが、この季節ふと紅葉に目を向けると、秋の函館の美しさを改めて実感する。



## 視点

家庭では石油ストーブが欲しくなる季節になった。駒ヶ岳に雪が降ったとの報道がされている。落ち葉も多くなって来た。今年の冬はどんな冬になるのだろうか。

日本は冬に向かうのに、オーストラリアは花咲く春だ。機会がありこの度オーストラリアのレイク・マコーリー市に行って来た。当市と姉妹都市を結んで10周年、現地ではものすごい歓迎を受けた。

人口17万人の落ち着いた雰囲気の都市は、シドニーワーから車で2時間30分かかるところとあって土地も安いためか平屋の家が目立った。老後を過ごすために住む退職者が多いといい、これからはシルバー産業にも力を入れて行きたいと現地の方が話していた。

オーストラリアでは特に日本との交流を目指しており、中でも観光に力を入れている。時差は1時間、夏は2時間で、旅行しても時差がほぼ変わらないのは楽であるが、飛行時間はやや長い。また留学生の受け入れにも力を入れており、街を歩くと若い日本人に出会う。今回も偶然函館大学の生徒さんと会った。来年までホームステイで勉強するそうだ。何か世界は狭いと感じる。国際交流も今ではごく当たり前になっており、今後は「国際交流」と言う言葉がなくなるかも知れないと感じた。

今回の訪問には市民80人以上が参加しそれぞれが旧交を深めた。レイク・マコーリー市との交流はオーストラリア協会なくしてはあり得ない。地道な交流が今日を迎えているその姿を見て、関係者の努力に感謝と敬意を表し、市民が掘り起こした姉妹都市との交流が未永く続くことを期待したい。

訪問中にはパリ島の爆破事件で多くの人が亡くなつた不幸な出来事についての集会が行われていた。平和があるから交流も続く。いつまでも世界が平和であることを強く念じたい。

# ともえ

11月号  
(通巻246号)

## 会議所のうごき

### 年末融資説明会開催のご案内 経営塾セミナー開催

鹿児島120周年記念式典  
全道相談所長会議報告  
陳情・要望活動報告  
検定試験ご案内  
入会有り難うございます  
札幌スペシャルパック  
共済制度ご案内

2

## ハイ！相談所です

融資制度ご案内  
専門相談ご案内

8

## 特集

### 函館新駅舎

10

## 情報すくらんぶる

### フレッシュで行こう！

(株)トーショウビルサービス 伊藤 麻奈美さん

### BOOKS&CD BEST10

### 会員優待割引ご案内

### オンリーワン企業に学ぶ

12

## 16 みんなの相談室 ござんない

税務・労務相談

18

観光コンベンション情報  
DATA HAKODATE

ほか

# 会議所の うさぎ

## 鹿児島商工会議所 百一十周年記念式典

鹿児島商工会議所創立百二十周年式典が、去る十月八日に鹿児島県文化センターで開催されました。

函館と鹿児島の商工会議所が姉妹盟約を締結して今年で十周年となることから、本所から高野会頭はじめ多数の役員・議員が式典に参加するとともに、両商工会議所議員の交流事業も行われました。

当日の式典では、鹿児島の大西会頭が挨拶の後、特別功労者・永年会員事業所・永年勤続優良従業



### 全道中小企業 相談所長会議

員表彰式が行われ、また、来賓として出席した高野会頭は「この十年の交流を契機として更なる相互理解と友好親善を基調に観光や経済等広い分野にわたり両地域の発展を推進していきたい」と挨拶を行いました。

式典終了後の懇親会も賑々しく行われ盛会裡に終了しました。

一日目の会議では、道商連田上理事の開会挨拶に続き、日商中小企業振興部土橋部長より中小企業・小規模事業対策の課題について、更に北海道財務局検査総括課細川課長より金融検査マニュアルによる中小企業融資のあらましについてそれぞれ説明がありました。

また地元講師として、公認会計士鎌田直善氏が創業支援について具体的な事例を交え講演を行いました。

翌日は先進地視察として二〇〇〇年四月に開学の公立はこだて未来大学を訪問、全面ガラス張りのユニークなオープンな空間で育まれる豊かな感性と高い創造性を兼ね備える「未来人」の輩出に、参加者一同期待を抱きながら散会しました。

去る十月二十八日・二十九日の両日、日本商工会議所と北海道商工会議所連合会の主催により、平成十四年度北海道ブロック商工会議所中小企業相談所長会議が道内各地から四十五名参加のもと、函館ハーバービューホテルにおいて開催されました。

# 陳情・要望活動

## 道南商工会議所連絡協議会

### 連絡協議会

#### 函館・天津間定期航路開設要望

去る十月十日から十五日の日程で、函館・天津間定期航路開設公式訪問団が定期航路の開設実現に向けて訪中し、北京の中国国際航空公司及び中国民用航空总局、天津市に対し要望を行いました。

両市を結ぶ直行チャーター便は今年で八年目となり、これまでに両地域の発展や交流促進に大きな役割を果たしてきました。

国際定期航空路の開設に向けては、今後も両市の働きかけが必要になることから、当面は教育やスポーツ交流を行いながら、将来的には経済交流をも視野に入れ、両市が連携を取り合いながら定期航空路開設の実現に向けて活動していくことになりました。

函館市とレイク・マコーリー市は平成四年に姉妹都市盟約を締結して今年で十周年を迎え、これま

館・森・伊達・室蘭・登別・苫小牧・浦河の七商工会議所で構成)の専務理事・事務局長会議が去る十月三十日伊達市で開催されました。当日は、平成十六年に開催される東北・北海道商工会議所連絡会議開催地について協議され、六年度開催地は、函館で決定しました。

### 姉妹都市提携十周年記念訪問

### 第三十四回女性会全国大会

第三十四回全国商工会議所女性会連合会総会が去る十月三日から五日の三日間、福岡市で開催され、全国各地から約三千三百人が参加しました。

総会では各地域の活動状況を報告し、具体的な行動方針を決定するとともに、全国の女性経営者の情報交換を活かし、豊かな創造力、きめ細かさ、何にも勝る忍耐力な

でに様々な分野で交流を進めてきました。

本年八月一日の「函館市市制施行八十周年記念式典」にはレイク・マコーリー市からケン・ホルト行政長官他が参加しており、長官一行が来函した機会を利用し七月三十一日には「姉妹都市提携十周年記念祝賀会」が開催されました。

今回の訪問団派遣は、市制施行八十周年と姉妹都市提携十周年の記念事業として行われたもので、これを契機として両市の更なる交流発展が期待されます。

## 北海道の最低賃金が変わりました。

### 時間額 637円

10月1日から、道内で事業を営む使用者及びその者に使用される労働者の最低賃金が次の通り改正されました。

※今回から、地域別最低賃金の日額は廃止され、時間額のみとなりました。

第34回 全国商工会議所女性会連合会  
福岡大会



どを含めたいろいろな素質を磨きながら、各地域が協力のもとで全国商工会議所女性会連合会として今後の活動に取り組んで行くこととなりました。

## デジタル ーカイブフォーラム

去る十月十一日、（本所外郭団体の函館マルチメディア推進協議会主催）「デジタルーカイブフォーラム in 函館」がホテル函館ロイヤルにおいて開催されました。「デジタルーカイブ」とは、地域の有形無形な歴史文化遺産や資料、広くは情報全体をデジタル化して保存活用し地域振興や産業創造に繋げるIT時代の新しいキーワードで、政府も今後積極展開を模索している施策です。フォーラムでは全国でも先進的な取り組みを行い注目を集める京都デジタルアーカイブ研究センター清水副所長を招いて基調講演を行ったほか、旧函館区公会堂のアーカイブ実践事例の報告、および地域の行政・学術・産業分野からパネリストを招いてのシンポジウムも開催するなど、当地における施策展開の可能性を探りました。



## フラッシュ暗算大会

般）までを四部門に分けて競技し、各部より五名ずつが表彰されました。

日本珠算連盟函館支部では、今後もこうしたイベントを通じて、気軽にそろばんに親しむための取り組みを行っていく予定です。

## 高野会頭主催 ゴルフ大会

高野会頭主催による役員・議員との第一回交流ゴルフ会が去る十月十四日、函館シーサイドカントリークラブで開催されました。

当日は、秋晴れのもと、二十一名が参加し、盛会裡に終了しました。成績は左記のとおりです。

「フラッシュ暗算」とは、パソコンの画面に写し出される数字を瞬時に計算（足し算）し、答えを出すものです。大会では、小学校三年生以下から父母・祖父母（一

優勝	森川 基嗣
準優勝	(株)森川組
渡辺 良三	(函館都心商店街振興組合)

第三位

小泉 康祐

(株)博善社

第四位

堀川 昭雄

(丸栄堀川紙器株)

第五位

山村 幸生

(函館コンピューターマシン器販売株)

泉 清治 本所副会頭

が国土交通大臣表彰・札幌国税局長表彰を受彰されました。

誠におめでとうございました。

森川 基嗣 本所副会頭  
が防衛庁長官賞を受彰されました。

誠におめでとうございました。

# 支え合う 働くみんなの労働保険

## 労働保険を知っていますか？

労働保険は、業務上の災害や通勤時に負傷等をした場合に、補償を行う労災保険と失業した場合に失業給付を行う雇用保険が一体となって、労働者の生活安定、福祉の増進等を目的にした、政府の直接運営、管理している保険です。

誰もが、労働災害や失業は避けたいと願っていますが、絶対という保証は、どこにもありません。

そのため労働者を雇用している企業は、個人や法人を問わず、必ず加入しなければならないこととなっています。

まだ加入していない事業主の方は、速やかに加入手続きを行ってください。また、職場で働く労働者の方々は、事業主を通じ加入の有無を確認してください。

なお、労働者を雇用している企業であっても、一部の業種の場合、加入手続きができない場合もありますので、詳しくは、お近くの労働基準監督署または公共職業安定所にお問い合わせください。

### ◎詳しい問い合わせ先

函館労働基準監督署0138-23-1276 同江差駐在事務所01395-2-1028

函館公共職業安定所0138-26-0735 同江差出張所01395-2-0178 同八雲出張所01376-2-2509

## 公立はこだて未来大学 「学内合同企業説明会」の 実施について

公立はこだて未来大学では、平成16年3月にいよいよ最初の卒業生が輩出されますが、この卒業生を対象とした学内合同企業説明会が下記により実施されます。

本説明会に参加希望の企業におかれましては、詳細につき大学事務局教務課学生係（TEL 0138-34-6446）までお問い合わせ下さい。

実施日時 第1回 平成14年12月18日(水)～20日(金)

第2回 平成15年 3月 3日(月)～ 5日(水)

## 検定試験のご案内

3級 試験日／平成15年1月26日(日)

日商文書技能 受験料／6,120円

検定試験 受付期間／11月21日(木)～12月11日(水)

キーボード 試験日／平成15年1月19日(日)～25日(土)

2000テスト 受験料／1,020円(1回) 試験用CD-ROM・FD1,800円(1年度間)

受付期間／11月21日(木)～12月11日(水)

お申込み・お問い合わせは本所振興課 TEL 23-1181 内線52へ

## ご入会ありがとうございました

事業所名

代表者名

営業内容

(有)函館ライト工業

山田 俊八

建築工事業

プラスリーカリヨン

安藤 徳幸

飲食業

申込順・敬称略 本号では10月25日までにご入会の事業所を紹介させて頂きました

## 函館商工会議所会員のための 列車限定格安パック

### 往復のJR+札幌市内宿泊+小樽

■対象 本所会員事業所・従業員及びその家族 ■出発 2002年10月1日～2003年3月31日  
■最少催行人員 2名様より ■連泊希望は申込時にお尋ね下さい ■旅行代金に含まれるもの  
○往復のJR運賃 ○宿泊代金(1泊朝食付・税込)  
※旅行期間中の札幌～小樽間1往復分のJR運賃を含みます  
※JR運賃(札幌～小樽間)は、未使用の場合でも払い戻しいたしません。

#### ■宿泊ホテル

すみれホテル	ホテルクレストサッポロ	ホテルアーサーサッポロ
中央区北1条西2丁目 札幌駅南口より徒歩6分	中央区北6条西4丁目 札幌駅北口より徒歩1分	中央区南10条西6丁目 地下鉄中島公園駅より徒歩5分

#### ■旅行代金(大人お一人様)

【平日・日曜日】

部屋タイプ	料金(10/14～3/31)	設定除外日(12/27～1/5・2/5～11)
シングル	15,000円	
ツイン	13,500円	

【土曜・休前日】

部屋タイプ	料金(10/14～3/31)	設定除外日(12/27～1/5・2/5～11)
シングル	16,000円	
ツイン	14,500円	

#### ■限定列車

函館発	
S北斗1号	7:20発
北斗5号	9:30発

札幌発	
北斗20号	18:12発
北斗22号	19:22発

お問い合わせ・お申込は  
本所会員課 TEL 23-1181へ  
お気軽にどうぞ!

## 灯油・ガソリン価格動向統報

函館市

本誌10月号で函館市の灯油・ガソリン価格動向についてお知らせしましたが、お問い合わせの多い10月分の調査結果について、このほど発表されましたのでお知らせいたします。

なお、本調査は、函館市が毎月12日に当月分の調査として行っているもので、下表はその平均値となっております。※すべての価格は消費税等5%を含んでいます。

(単位：円、%)

	灯油		ガソリン		軽油	
	1リットルホームタンク	18リットル缶(配達)	1リットル(現金)	1リットル		
	前年比	前年比	前年比	前年比	前年比	前年比
平成14年10月	45.36	△9.8	868.67	△7.2	100.56	△7.9
					80.37	△9.5

お問い合わせ／本所振興課 TEL 23-1181

# 特定退職金共済制度

～福利厚生はまず「退職金制度」の確立から～

## 制度の特色

- 勤労意欲の向上・定着化に役立ちます。
- 掛金は事業所(事業主)負担で、全額損金または必要経費に算入できます。
- 給付金は一時金と年金による退職金の受取が選択できます。
- 国の制度との重複加入も認められています。

## 制度の内容

### ●加入資格

商工会議所会員企業の従業員で、14歳7ヶ月から65歳6ヶ月までの方

### ●掛 金

月額1人 1,000円(1口)から最高30,000円(30口)までの任意で設定できます。

### ●給付金

- 退職 一時金…加入従業員が退職するとき
- 遺族 一時金…加入従業員が死亡したとき
- 年 金…加入期間が10年以上の退職者が希望するとき  
(10年間支給)

### ●解約手当金

加入途中で共済契約を解除した場合でも、解約手当金は被保険者(加入従業員)に支払われます。

特定退職金共済制度にパートタイム労働者を新規に加入させた  
事業主の方への北海道の補助制度がございますのでご活用下さい。

資料請求・詳細については

☎23-1181 会員課まで

融資  
講習会  
セミナー  
各種相談業務

中小企業相談所

ハイ!  
相談所です

年末資金にご活用下さい!

**無担保・無保証人マル経資金  
(小企業等経営改善資金)制度**

融資限度額 550万円以内

(他に経済環境変化対策として別枠450万円但し平成15年3月31日まで)

利率 1.30%

(平成14年10月10日現在)

融資の条件

- 融資期間…運転資金5年以内、設備資金7年以内（据置6ヶ月以内を含む）
- 担保・保証人…一切不要（信用保証協会の保証も不要です）  
※ただし、生活衛生関係業種（飲食店、喫茶店、食肉販売、氷雪販売、理容、美容、興業場、旅館、浴場、クリーニング）の方は、運転資金のみで設備資金は利用できません。

ご利用  
いただける方

- 常時使用する従業員の数が製造業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下。（個人の家族従業員・法人の役員は除きます）
- 函館商工会議所地区内で1年以上引き続き事業を行っていること
- 従前（原則として6ヶ月以前）から函館商工会議所の経営指導を受けていること
- 所得税、事業税、住民税について期間内に全て完納していること

お問い合わせ先 詳細は函館商工会議所・中小企業相談所までお問い合わせ下さい。TEL23-1181

**★年末融資説明会開催のご案内★**

このからの時期は特に年末に向けての資金需要が活発となりますことから、今般、国民生活金融公庫函館支店様のご協力をいただき、会員の皆様を対象とした年末融資説明会を下記のとおり開催します。

記

- 1 日 時 平成14年11月20日(水)・(説明会)午後1時30分～2時・(個別相談会)午後2時～  
2 場 所 函館商工会議所会議室(函館北洋ビル6階)  
3 説明者 国民生活金融公庫函館支店 融資担当者  
函館商工会議所 経営指導員

※説明会に引き続き個別相談会を実施しますのでご希望の方は、併せてお申込み下さい。

個別相談をご希望の方については、申込受付終了後に相談時刻を改めて個々に電話にてご通知申し上げますのでご了承下さい。

- 4 申込み 本所相談課へ電話(23-1181・内線63)にてお申込み下さい。

## 経営塾セミナー・シリーズ第一弾!!

# 今、経営に求められているもの

～我々がやらねばならない事は何か～

先行き不透明の厳しい経営環境が続く中、変化する環境に適応し、業務改革を推進していくことが必要となっています。

そこで、このたび(株)イトーヨーカ堂において、経営サイドから業務改革を推進してきたM.Y.マネジメント研究所の坂本所長をお招きして、現在の経営に求められていることについてお伺いすることとしました。ぜひご参加下さいますようご案内申し上げます。

### ○ 内容 ○

1. 変化の厳しい社会に対応するために
2. 能力主義時代に生き抜くために
3. 「変わらざるもの」とは
4. お客様の信頼に応えるために
5. 趣味は明日のエネルギー
6. 差別化こそ競争に勝つ最大の戦略
7. 21世紀の課題

### ◆講 師◆ 坂 本 圭 史 氏

慶應義塾大学、(株)三越入社後本部人事部長、総務部長歴任、昭和56年(株)イトーヨーカ堂入社、取締役営業部部長、常勤監査役、顧問を歴任する中で経営サイドから同社の業務改革を実践。平成10年同社退任、M.Y.マネジメント研究所設立。経営問題、流通問題に精通し、理論に走らず、実務的、現場発想的な講演で高い評価を得ている。

★日 時 平成14年12月4日(水) 午後1時30分～3時30分

★場 所 函館商工会議所会議室(函館駅前北洋ビル6階)

★定 員 50名(定員になり次第締め切らせていただきます)

★受講料 会員事業所1名 1,000円・一般事業所1名 3,000円

※受講料は当日受付にてお支払いいただきます。

★申込み 函館商工会議所指導課TEL 23-1181

相談  
無料!  
個別専門ご案内談

経営相談	実施日／12月11日(水) 13:00～16:00 相談員／公認会計士 齋藤 瞭 氏
法律相談	実施日／11月22日(金) 13:00～16:00 相談員／弁護士 大井 勇 氏
発明・商標相談	実施日／11月20日(水) 10:00～16:00 相談員／弁理士 長南 満輝男 氏

相談は予約制になっておりますので、あらかじめ電話にてお申し込み下さい。(電話23-1181・内線68)

無料  
発明・商標相談

★函館商工会議所において、毎月第3水曜日に開催しています。  
★お急ぎの場合は、当事務所でも直接相談を受け付けています。  
★実用新案、意匠、権利侵害、調査、外国出願等のご相談もどうぞ。

◆私たちが皆様からのご相談にお答えします◆

函館の皆様と共に32年

**英知特許事務所** 代表弁理士 細井貞行 弁理士 長南満輝男  
弁理士 石渡秀房

(旧名称・早川特許事務所)

東京都文京区白山5-14-7 早川ビル 電話 03-3946-0531 FAX 03-3946-9290

# 新ダイヤ持続時刻表【札幌～函館～八戸～東京間】

函館～東京

上り8本

下り7本

最速5時間58分！

1時間17分短縮

朝7:00の函館発に乗ると  
13:08に東京に到着！

東北  
新幹線  
「はやて」と  
1日7.5  
往復接続

函館～八戸～東京

スーパー白鳥 はやて



上り 札幌 → 函館 → 八戸 → 東京

列車名	S 白 鳥 10 号	は や て 10 号	S 白 鳥 14 号	は や て 14 号	S 北 斗 2 号	白 鳥 18 号	は や て 18 号	北 斗 4 号	白 鳥 20 号	は や て 20 号	北 斗 8 号	白 鳥 22 号	は や て 22 号	S 白 鳥 24 号	は や て 24 号	S 北 斗 12 号	S 白 鳥 28 号	は や て 28 号	北 斗 14 号	白 鳥 30 号	は や て 30 号	S 北 斗 16 号	白 鳥 42 号
駅名																							
札幌	発	・	・	・	700	・	・	730	・	・	919	・	・	・	・	1222	・	・	1317	・	・	1507	・
函館	着	・	・	・	1011	・	・	1110	・	・	1248	・	・	1251	・	1340	・	・	1529	・	・	1824	・
五稜郭	発	705	・	レ	・	・	1045	・	・	・	レ	・	・	レ	・	1420	・	・	1540	・	・	1840	・
木古内	発	739	・	930	・	・	1119	・	・	1209	・	・	レ	・	1420	・	・	1616	・	・	1727	・	
知	発	・	937	・	・	・	・	・	・	・	・	・	・	・	・	1438	・	・	1624	・	・	1920	・
吉岡	海底	発	・	949	・	・	レ	・	・	1228	・	・	レ	・	1451	・	・	1636	・	・	レ	・	
奄美	飛	・	レ	・	1149	・	・	レ	・	・	・	レ	・	・	レ	・	レ	・	・	レ	・	・	レ
津軽	今別	発	・	1011	・	・	レ	・	・	1305	・	・	レ	・	1513	・	・	1710	・	・	レ	・	
蟹田	着	825	・	1023	・	・	レ	・	・	1336	・	・	1443	・	1538	・	・	1737	・	・	1840	・	
青森	着	851	・	1049	・	・	1241	・	・	1342	・	・	1449	・	1544	・	・	1743	・	・	1846	・	
浅虫	温泉	着	858	・	1055	・	・	1247	・	・	1342	・	・	1502	・	1556	・	・	1858	・	・	レ	・
野辺地	着	レ	・	レ	・	・	1300	・	・	レ	・	・	1518	・	1612	・	・	1809	・	・	1915	・	
三沢	着	レ	・	レ	・	・	1317	・	・	1410	・	・	1536	・	1629	・	・	1826	・	・	1934	・	
八戸	着	953	・	1152	・	・	1352	・	・	1444	・	・	1551	・	1643	・	・	1841	・	・	1949	・	
盛岡	着	レ	・	1004	・	・	1204	・	・	1404	・	・	1455	・	1604	・	・	1655	・	・	1958	・	
仙台	着	1033	・	1223	・	・	1433	・	・	1533	・	・	1533	・	1633	・	・	1733	・	・	2033	・	
大宮	着	1122	・	1322	・	・	1522	・	・	1622	・	・	1722	・	1822	・	・	2022	・	・	2122	・	
東京	着	1242	・	1442	・	・	1641	・	・	1741	・	・	1841	・	1942	・	・	2142	・	・	2242	・	
		1308	・	1508	・	・	1708	・	・	1808	・	・	1908	・	2008	・	・	2208	・	・	2308	・	

下り 東京 → 八戸 → 函館 → 札幌

列車名	白 鳥 41 号	北 斗 5 号	は や て 71 号	白 鳥 71 号	S 北 斗 9 号	は や て 1 号	S 白 鳥 1 号	北 斗 11 号	は や て 3 号	白 鳥 3 号	S 北 斗 13 号	は や て 7 号	S 白 鳥 7 号	北 斗 15 号	は や て 11 号	白 鳥 11 号	北 斗 19 号	は や て 15 号	白 鳥 15 号	北 斗 21 号	は や て 17 号	白 鳥 17 号	北 斗 21 号	
駅名																								
東京	発	・	・	・	656	・	・	756	・	・	852	・	・	1056	・	・	1256	・	・	1356	・	・	1556	・
大宮	着	・	・	・	722	・	・	822	・	・	918	・	・	1122	・	・	1322	・	・	1422	・	・	1622	・
仙台	着	637	・	・	838	・	・	939	・	・	1038	・	・	1238	・	・	1438	・	・	1538	・	・	1738	・
盛岡	着	759	・	・	926	・	・	1026	・	・	1126	・	・	1326	・	・	1526	・	・	1626	・	・	1826	・
八戸	着	837	・	・	1004	・	・	1100	・	・	1204	・	・	1404	・	・	1604	・	・	1655	・	・	1855	・
三沢	着	レ	・	850	・	・	1016	・	・	1110	・	・	1216	・	・	1415	・	・	1613	・	・	1707	・	
野辺地	着	レ	・	904	・	・	1029	・	・	1124	・	・	1229	・	・	1429	・	・	1628	・	・	1721	・	
浅虫	温泉	着	レ	923	・	・	1046	・	・	1142	・	・	1246	・	・	1447	・	・	1646	・	・	1738	・	
青森	着	940	・	・	954	・	・	1114	・	・	1211	・	・	1315	・	・	1517	・	・	1716	・	・	1805	・
蟹田	着	730	・	1000	・	・	1120	・	・	1217	・	・	1321	・	・	1522	・	・	1722	・	・	1812	・	
津軽	今別	着	753	・	1024	・	・	1144	・	・	1246	・	・	1346	・	・	1553	・	・	1842	・	・	1855	・
奄美	飛	・	レ	・	・	1157	・	・	1304	・	・	1418	・	・	1615	・	・	1815	・	・	レ	・		
吉岡	岡	・	レ	1059	・	・	1232	・	・	1318	・	・	1438	・	・	1647	・	・	1832	・	・	1925	・	
木古内	内	・	レ	1204	・	・	1312	・	・	1419	・	・	1516	・	・	1731	・	・	1918	・	・	1933	・	
五稜	稜郭	着	925	・	1204	・	・	1325	・	・	1426	・	・	1524	・	・	1755	・	・	1944	・	・	2009	・
函館	館	着	レ	930	・	・	1217	・	・	1325	・	・	1426	・	・	1524	・	・	1755	・	・	2154	・	
札幌	幌	着	1259	・	1531	・	・	1658	・	・	1748	・	・	1859	・	・	2128	・	・	2256	・	・	2154	・

※Sはスーパーの略です。■はS北斗・北斗 □はS白鳥・白鳥 △は新幹線運転区間

特 集

# JR函館新駅舎



函館駅周辺は、函館市の施行する函館駅前土地区画整理事業によって整備が進められております。本事業により支障する函館駅舎については、移転することとなり、平成13年8月から本格的な建設工事に着手しており、平成15年6月下旬に開業見込みとなっております。現行駅舎については、開業後直ちに撤去することとしています。

新しい函館駅舎は、「函館の新しい文化・情報・交流の拠点」として、函館の地域性を踏まえた21世紀にふさわしい駅とする。旅行者に感動を与える駅とする。快適で利便性の高い駅とすることで基本理念とし、デンマーク鉄道会社（DSB）との共同ワークにより計画が進められたものです。

## ● 規 模

- 鉄骨造 2階建 約6,300m<sup>2</sup>

(現行：約10,100m<sup>2</sup>の内、支社機能などの事務所等を平成13年に移転約4,300m<sup>2</sup>)

## ● 建設費

- 約30億円（うち函館市からの移転補償費約20億円、当社の負担約10億円）

## ● 店 舗

- 駅舎1階には、ミニコンビニ、お土産店、弁当店、カフェ・ベーカリー、ブックショップの5店舗
- 駅舎2階には、函館山を眺望できるレストラン、カレーショップ、シーフードレストランの3店舗 [ハイセンスでお洒落な店舗にしたいと考えております。]

## ● 函館の地域性、「函館らしさ」を表現

- 函館市の街づくりのCIは、「ひかりのおくりもの」というコンセプトにより進めたいとしており、生まれ変わる駅舎もこうしたCIに相応しいデザインとすることが「函館らしさ」の表現と考えております。

具体的には、

- ・日本でも最も早く港が開港され、時代の最先端なデザインを受け入れた「ハイカラ」な街としての歴史性を継承し、デザインすること。
- ・駅舎内部から函館山が望めること。
- ・ガラス面を多用することにより、函館の夜景に魅力的な「ひかり」を与えること。
- ・外壁のチタンパネルがその時々の光により見る者に変化を与え、函館の持つエキゾチックな雰囲気に新しい「ハイカラさ」を表現すること。

会議所通り

## 掲載無料の会員PRページ

## 情報すくらんぶる

申込み・お問い合わせは(23)1181会員課へ。

【掲載上の注意】紙面の都合上、掲載の採否に関しては本所にご一任願います。また掲載の情報についてのお問い合わせは直接掲載事業所宛にお願いします。トラブル等が生じた場合、本所では責任を負いませんのでご了承下さい。

## 個人レッスンで、 パソコン操作の習得を！

当パソコン教室は予約制の個人レッスンです。  
受講者の進度に合わせ親切に指導致しますので、初心者の方でも無理なくパソコン操作が習得できます。

スキルアップのための日商パソコン検定の指導も致します。また、日商検定試験会場認定校ですので、当教室で受験することができます。

パソコンは使った事がないからと氣後れしている方、またパソコンを買ったけれど使いこなせていないのではと、お思いの方は当教室でパソコンを習ってみませんか。



## AIパソコン教室

柏木町16-31  
TEL 54-8554



## 太平洋石油販売(株)函館支店

港町1-17-9  
TEL 45-1191

10月20日

順位	書名	著者	出版社
1	ハリー・ポッターと炎のゴブレット(上・下)	JKローリング／松岡佑子訳	山
2	裸の女王様 田中真紀子秘書日記	穂刈英嗣	春秋
3	生き方、六輔の。	永 六輔	新文藝
4	ぶっかけめしの午後	椎名 誠	文藝
5	やまない雨はない—妻の死、うつ病、それから…	倉嶋 厚	文藝
6	生きて候	安部龍太郎	集英社
7	海辺のカフカ(上・下)	村上春樹	潮文庫
8	鬼女の花摘み 御宿かわせみ	平岩弓枝	新文館
9	いのち、生きる	日野原重明・瀬戸内寂聴	光文社
10	食べるな、危険!	日本子孫基金	談文社

# フレッシュで行こう!

Fresh 73

魚が心を開いてくれているようと思える。  
そんな彼女の休日の過ごし方は、船釣り

から家族とよく一緒にでかけていたこともあります。特にお客様との仕事には必ず期日までに応じるようにしています。

「周りからは女人人が釣りだなんてと思われるかもしれません、人は人、自分は自分が好きなんです。釣った魚は全て自分でいりたり、刺身におろしたりもします。」と笑顔で話す彼女からは、時代に流されない自分は自分という強い意志を感じ、毎日を楽しみ、頑張っている彼女だからこそ海や

「お客様に満足して頂く仕事をするために、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO九〇〇一(二〇〇〇)の永認審査に合格し認証登録を受け取りました。社員全員がお客様を第一に仕事をしております。今後とも宜しくお願いいたします。」と最後に会社のPRをいただいた。

# 伊藤

# 麻奈美さん

(28)

(株)トーショウビルサービス／経理

釣りとバイクツーリングが私を輝かせてくれる。

最新の技術と建物の維持管理を通じて快適な環境づくり、美しい街づくりを目指し建築物総合管理等の事業を展開しているトーショウビルサービス。今回お話を伺った伊藤さんは入社二年目。おもに経理等を担当している。

一つ一つの仕事に対して責任を持つて取り組んでいます。特にお客様との仕事には必ず期日までに応じるようにしています。

そんな彼女の趣味は釣りだそうで、幼い頃から家族と一緒にでかけていたこともあり、腕前はなかなかのものだという。

「周りからは女人人が釣りだなんてと思われるかもしれません、人は人、自分は自分です。それに釣りだけに限らず海や魚が大好きなんです。釣った魚は全て自分でいりたり、刺身におろしたりもします。」と笑顔で話す彼女からは、時代に流されない自分は自分という強い意志を感じ、毎日を楽しんで頑張っている彼女だからこそ海や



勤務先概要／ (株)トーショウビルサービス	所在地／ 中道1-1-12	電話／ 51-5544	代表者／ 境 勝則	主な事業内容／ ビルメンテナンス業
--------------------------	------------------	----------------	--------------	----------------------



CD・レコード  
玉光堂松風店  
10月27日

CD  
(ALBUM)

順位	タイトル	アーティスト
1	FAIRY TALE	倉木麻衣
2	charming Bloody Tuseday	JUDE
3	Dirty Animal	JUDE
4	almost seronteen	クリスタル・ケイ
5	KISS IN the SKY	MISIA
6	ワン・バイ・ワン	フー・ファイターズ
7	ウワサの伴奏～And The Band Playedon～	ライムスター
8	i/flancy	矢井田瞳
9	Ryuichi sakamoto CM・TV音楽ベスト【CM/TV】	坂本龍一
10	Ryuichi sakamoto ソロ・ベスト【US】	坂本龍一

T  
E  
A  
T  
I  
M  
E

## 2002~2003 冬期割引優待券で利用できる札幌のホテル一覧

割引優待券は本所窓口で配布しております。

ホテル名（50音順）	住 所	シングル	ツイン	期間
ホテルしんきんけんぽ会館	北9条西3丁目	4,700		—
札幌大通公園ホテル	大通西8丁目	4,300	6,900	5/31
札幌グランドホテル	北1条西4丁目	7,000	11,000	3/31
札幌第一ホテル	大通西10丁目	4,000		5/31
ホテルニューオータニ札幌	北2条西1丁目	7,000	2,000	5/31
ホテル東横イン札幌すすきの南	南6条東2丁目	通常より500引		5/31
ホテルロンシャン札幌	南5条東1丁目	5,500	10,000	5/31
札幌パークホテル	南10条西3丁目	7,000	11,000	3/31
ホテルパコ札幌	南11条西1丁目	5,500		3/31

税別表示・例外期間や土・日祝日割増料金の施設もありますので、掲載の料金は目安として下さい。

## 高速道路割引制度 通行料が15%~30%OFF！

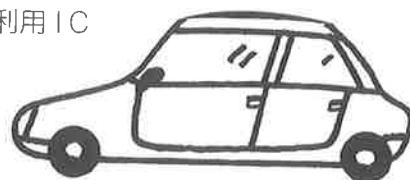
例えば、国縫IC～札幌北ICを普通車で往復したとき、通常料金10,000円が、15%引きの8,500円に！

事業者名義の車両を対象に、道央自動車道ほか全国の日本道路公団管轄の高速道路料金が事業所合計の利用額に応じ15%~30%割引になります。

料金は便利な一括口座振替で、請求明細書により利用ICと料金がわかりますから車両管理も簡単です。

ご利用は事業所単位の申込が必要です。  
詳細は本所までお問い合わせ下さい。

函館商工会議所会員課 TEL 0138-23-1181



食文化の急速な国際化に伴い水産総合商社を目指す道水



株式会社 道水

代表取締役会長 高野洋藏 代表取締役社長 高野元宏

水産物卸売及び加工販売、水産物輸出入、冷凍冷蔵倉庫、不動産賃貸業

本 社／函館市豊川町27番5号 TEL22-7136 FAX22-3777

はこだて工場／大野町字清水川142番地24 TEL77-2200 FAX77-1800

事 業 所／東京・札幌・仙台・長岡・名古屋・韓国釜山・中国大連・アメリカシアトル

# カリトア 企業に学ぶ

イグサを現代感覚で見直し  
トップ企業に—イケビコ・コーポレーション

日本人の生活に欠かすことができなかつた畳、その畳の表に使われるイグサは、日本で千数百年の歴史があり、かつては、日本のどこの家庭にもあつたが、今は置いていない家庭が少なくない。その理由は、生活の欧米化による床のフローリング化や、洋風スタイルの部屋作りなどの促進もあるが、その一方で、イグサの価格がかなり高いことや、デザインが豊富でなく、ファッショセンスを大事にする若者などに受けなかつたことが大きな

理由である。

しかし、六畳分のイグサには一升マス分の水分が含まれていて、天然の湿度調整をしているうえ、イグサは常に呼吸していて、有害な二酸化チッソやホルムアルデヒドなどを吸収し、無害なガスに変える機能ももつている。

加えて、イグサの香りは山の草木と同じように、心を落ち着ける森林浴の効果もある。こうしたイグサを何とか普及させようと頑張り、イグサの花ござの製造販売で日本一のが、九州の福岡県に本社があるイケビコ・コーポレーションである。

創業が明治で、百年以上の歴史がある同社の猪口芳範社長は、父親が早く死んだために、十八歳で家業を継いだ。従業員が五、六人の小さな会社だったので、従業員の子供でも会社に入ってくれない状態だった。

「社員を大切にしない業界の体质を変えることに取り組み、部門を細かく分けて、若い社員に思い切って仕事を任せるようにした。低かった給料も世間並みにしようと努力した」従来は生産農家から買い集めたイグサを行商で売るというスタイルが中心だったビジネスを、自らデザインして、製造、販売するという新しいやり方に変えた。

デザインではカラフルな模様などを持ち込み、新しい感覚でイグサを再認識してもらう努力をしたことなどで業績は伸びていった。

また、夏場だけの商品であるイグサだけを扱っていてはダメだという

考え方から、冬場の商品を手がけ、クッションやコタツ布団に力を入れ、全国でトップクラスの商品に育て上げ、年商百億円企業になった。

九州の会社だが、平成十一年には埼玉県に、また、十二年には大阪にそれぞれ展示場を開設し、首都圏や関西圏での販売にも力を入れている。「最近はフローリングの部屋にも向くイグサの商品を開発して販売したり、コタツ布団だけでなく、コタツそのものを販売しています」。

株人と企業研究所  
所長 岸 永三

岸 永三／きし・ながみ  
一九四五年京城市生まれ。NHKで十七年間、経済記者として取材活動の後、米国系証券会社の部長職を経て独立。人事制度改革、業務改革などについて、講演、コンサルティング活動を行う。外資問題と中堅・中小企業問題にも詳しい。著書は「オンライン企業の時代」「小さな世界—企業命」など多数。「外資系企業ハンドブック」「給与革

完全VOC対応済 技術でリードする総合床材メーカー  
バリアフリー施設・床暖房に最適な一步進んだハードウッドフローリング

北海道パーケット工業株式会社

代表取締役社長 井村 守俊

本社 〒049-0111 上磯郡上磯町七重浜7丁目3-1 TEL 0138-49-5871  
東京・大阪・仙台・札幌・水戸・九州

## 税務コーナー

Q

パートや内職の収入は、一定金額を超えると所得税や住民税がかかると聞いたのですが、パートや内職の収入がいくら以下であれば税金がかからないのか教えてください。

A

パートや内職の収入があるときは、所得税と住民税が課税されますが、その概要について説明します。

### 【所得税】

1 パート収入に対する税  
パート収入は、通常、給与所得

となります。課税される所得は、パートの年収から、給与所得控除額（最低六十五万円）と基礎控除額（三十八万円）などの所得控除を

差し引いた残額です。  
例えば、パートの年収が百二十万円で所得控除が基礎控除だけの場合、課税される所得は十七万円となり、所得税は一万七千円（平成十四年分については定率減税が実施されているため一万三千六百円）となります。

### 2 配偶者控除と配偶者特別控除

夫に所得があり妻がパートで働く場合を例に考えてみますと、夫については、次のとおり配偶者控除と配偶者特別控除が受けられます。

妻のパート収入が百三万円までであれば、配偶者控除（三十八万円）が受けられます。

ますので、妻が、パートで働いて百三万円を超える給与収入を得る場合でも、収入が増えるにしたがって夫の配偶者特別控除の額はなだらかに減少することになります。  
したがって、妻が、パートで働いて一定額以上の収入を得ると、かえって世帯全体の手取りが減少するという「手取りの逆転現象」は、税の面では解消されます。

### 【住民税】

パートの年収が百万円以下ですと給与所得の金額が住民税（所得割）の非課税限度額（三十五万円）以下になるので、住民税はかかりません。

### 【内職などの収入の所得税】

収入が内職だけの場合は、パート収入と同様に年収百三万円以下まで所得税はかかりません。  
詳しくは税務相談室または税務署にお尋ねください。

- 1 パート収入に対する税  
パート収入は、通常、給与所得
- 2 配偶者控除と配偶者特別控除
- 3 パート収入と世帯の収入  
配偶者特別控除が設けられてい

昆布加工機械製作販売・製作設計

自動切断機・昆布集塵機・結び昆布機・その他

○本間商事株式会社

〒040-0032 函館市新川町34番16号  
TEL(0138)26-2911・FAX(0138)26-6585

## 労務コーナー



Q

勤務先の会社が、経営不振により他社に営業のすべてを譲渡し、その後、解散することを検討しているようです。今後の雇用や労働条件などの影響を受けるでしょうか。

A

本件のように他社に営業を全部譲渡し、会社を解散する場合は、実態としては吸收合併に類似したものとなります。しかしながら、営業譲渡の場合の権利義務関係の承継は、合併の場合（包括承継）とは異なり、営業譲渡が通常の債権契約による取引行為とみなされるため、権利義務関係は譲渡会社及び譲受会社間で合意された範囲で承継されることとなります（特定承継）。

まず、雇用への影響ですが、営業の譲り受けとともに、関係労働

者も、譲受会社がすべて雇用していればベストですが、全員の雇用引き受けを強制するような法制をわが国はとつていません。（最近の裁判例では、営業譲渡を行う企業間で、契約により一部の労働者を承継の対象から除外できるかについて、これを認めるものが目立ちます。ただし、譲渡する側の企業と譲り受けの企業が実質的に一体関係にある場合には、判例上、雇用関係の全面的な承継が認められています。また、雇用契約が営業譲渡の対象に含まれる旨が明示されていなくとも、黙示的にその旨の合意が認められ、雇用が承継される場合もあります。）

いずれにしても、譲渡会社は、譲受会社への労働者の雇用受け入れ及び譲受会社に雇用されない労働者の再就職に最大限努力すべきことは言うまでもありません。

次に、労働条件への影響ですが、一般に、労働条件の変更は、両当事者の合意がある場合及び変更に合理的な理由がある場合に認められます。営業譲渡に伴う転籍には個別の同意（民法第六百二十五条）が必要なため、通常は転籍後の譲受会社における労働条件について適切に情報提供した上で、転籍の

者も、譲受会社がすべて雇用してくればベストですが、全員の雇用引き受けを強制するような法制をわが国はとつていません。（最近の裁判例では、営業譲渡を行う企業間で、契約により一部の労働者を承継の対象から除外できるかについて、これを認めるものが目立ちます。ただし、譲渡する側の企業と譲り受けの企業が実質的に一体関係にある場合には、判例上、雇用関係の全面的な承継が認められています。また、雇用契約が営業譲渡の対象に含まれる旨が明示されていなくとも、黙示的にその旨の合意が認められ、雇用が承継される場合もあります。）

なお、会社が債務超過に陥つていなければ、他社への吸収合併も考えられます（商法の資本充実の原則により、債務超過に陥った企業の吸収合併は不可）。この場合、合併された会社は消滅し、その会社の権利義務関係は、吸収会社に全面的に承継されます（商法第百三條）。よって、雇用だけではなく、労働条件も合わせて従来の内容のまま吸収合併会社に引き継がれることがあります。

（参考）先般、識者により「企業組織再編に伴う労働関係上の諸問題に関する研究会報告」が取りまとめられ、営業譲渡の際の労働契約関係の承継については、特段の立法措置が必要であるとの結論には至りませんでしたが、企業が講ずべき措置、配慮すべき事項等に関する指針を策定し、その周知を図ることが必要である旨提言されました。厚生労働省としては、今後この報告を受け、上記指針の策定に向けて検討を行うこととしています。

### 第46回函館圏優良土産品推奨会

(社)函館国際観光コンベンション協会会長賞

「啄木のおもいで」

みなみ北海道広域商工振興連絡協議会会長賞

「函館さうきびチョコレート」



株式  
会社

不二屋本店

函館店／函館市西桔梗町589-46 TEL0138-49-5175・FAX0138-49-4414  
札幌店／札幌市白石区流氷センター6丁目3-31 TEL011-892-5111・FAX011-891-4125

## ☆平成14年度 集団現地選考会のお知らせ☆

冬期間、道外での出稼（就労期間はおおむね4カ月から6カ月）を希望する方を望む方を対象に、集団現地選考会を開催いたします。

当日は、建設業・製造業の事業所（東京・神奈川・千葉・埼玉・愛知・大阪等予定）、直接面接いたします。たくさんのご参加をお待ちしています。

- 1 開催日時 平成14年12月17日（火）10：00～15：00
- 2 会 場 花びしホテル 函館市湯川町1-16-18
- 3 会場の駐車場が混雑する場合が考えられますので、できるだけ電車・バス等の公共交通機関をご利用ください。
- 4 お問い合わせ先  
函館（函館公共職業安定所）職業相談第1部門 TEL（0138）26-0735・内線435

## 始めよう財形貯蓄

○ 財形制度は、勤労者の貯蓄や持家取得といった計画的な財産づくりを国や事業主が援助・協力しようとする制度です。

### 一般財形

何に使うか、目的を限定していません。だから車、旅行、教育、結婚などなど、いろいろな目的に、そして不意の出費に自由に使えます。貯蓄始めて1年たてば、いつでも好きな時に払い出せます。

- 加入資格：勤労者 ●資金使途：自由
- 積立方法：毎月の給料や夏・冬ボーナスから天引き ●積立期間：3年以上

### 住宅財形

マイホームの新築・購入、リフォームや増築など、住まいの資金づくりを目指す方にお勧めします。年金貯蓄とあわせて貯蓄残高550万円まで利子等に税金がかかりません。

- 加入資格：満55歳未満の勤労者で、他に住宅財形契約をしていない方（一般財形、年金財形との併用はかまいません）
- 資金使途：1. 住宅の新築 2. 住宅の購入（一戸建でもマンションでもかまいません）  
3. 工事費が75万円を超える増改築など
- 積立方法：毎月の給料や夏・冬のボーナスから天引き ●積立期間：5年以上

### 年金財形

60歳以降に年金として受け取るための老後の資金づくりを目的としています。住宅貯蓄とあわせて貯蓄残高550万円まで利子等に税金がかかりません。（保険等の商品の場合、払込額385万円までが非課税となります。）

- 加入資格：満55歳未満の勤労者で、他に年金財形契約をしていない方（一般財形、住宅財形との併用はかまいません）
- 積立方法：毎月の給料や夏・冬のボーナスから天引き ●積立期間：5年以上
- 受取期間：満60歳以降に5年以上20年以内（保険商品の場合、5年以上）
- 据置方法：積立終了から受取開始までの5年以内

問い合わせ先 TEL 045-683-1166（勤労者財産形成部業務課直通）  
ホームページ <http://www.ehdo.go.jp/zaikei/>

豊かな色彩と情報。贈ります。



龍文堂印刷株式会社

函館工場／〒040-0022 函館市日乃出町28番2号 TEL(0138)53-2231(代)

FAX(0138)53-4355

札幌工場／〒006-0832 札幌市手稲区曙2条5丁目2番54号 TEL(011)682-1451(代)

FAX(011)694-4406

(社)函館国際観光コンベンション協会

## 各季イベントの紹介をいたします!!

### はこだてクリスマスファンタジー



2002年12月1日～25日  
赤レンガ倉庫群前洋上  
イルミネーション点灯時間  
16：30～17：45 18：00～翌2：00  
(金・土及び12月21～24日は翌朝7：00まで)  
姉妹都市カナダのハリファックス市から贈られた  
巨大なモミの木のクリスマツリーがベイエリア  
に映り込む神秘、光のマジックが聖夜を飾ります。

同実行委員会／TEL.0138-26-8563

### 五稜星(ほし)の夢



2003年1月15日～2月28日（予定）  
特別史跡五稜郭跡・五稜郭公園  
イルミネーション点灯時間  
17：00～22：00  
五稜郭の1.8kmの堀の周囲を、およそ2,000個の  
イルミネーションで美しく演出します。

函館市商工観光部観光室観光課/TEL.21-3323

### はこだてイルミネーションファンタジー



八幡坂/2002年12月1日～2003年2月28日  
元町公園・基坂・二十間坂/2003年2月1日～28日  
イルミネーション点灯時間  
17：00～22：00  
函館港を一望できる八幡坂や元町公園、基坂と今期より二十間坂を加え、3つの坂の並木に飾られる明かりが冬の夜の情景を演出します。  
(写真は八幡坂のイルミネーションです)

函館市商工観光部観光室観光課／TEL.21-3323  
函館国際観光コンベンション協会/TEL.27-3535

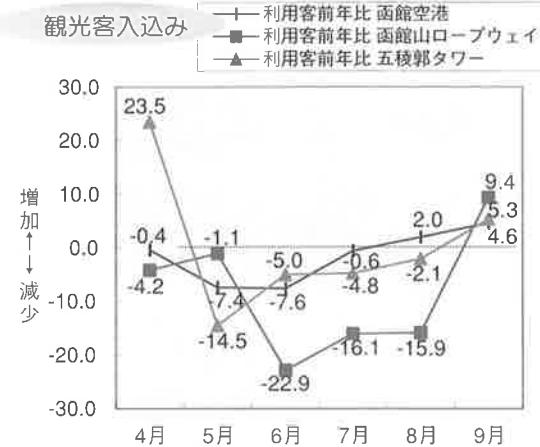
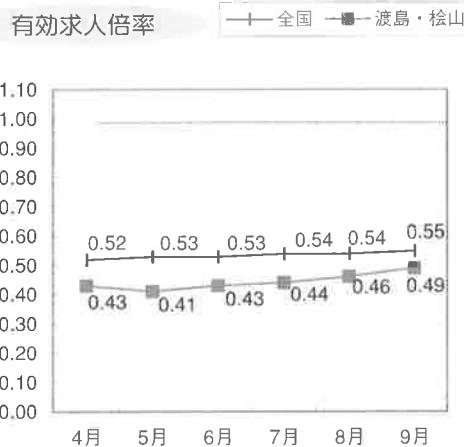
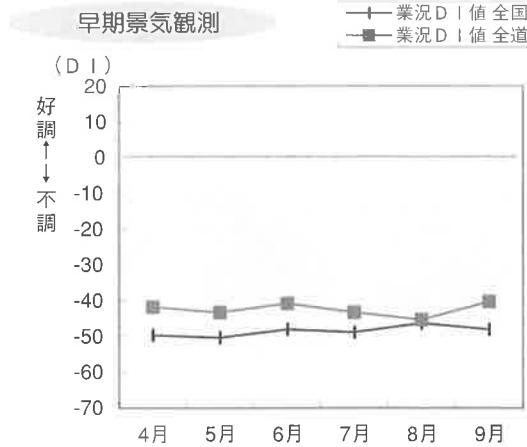
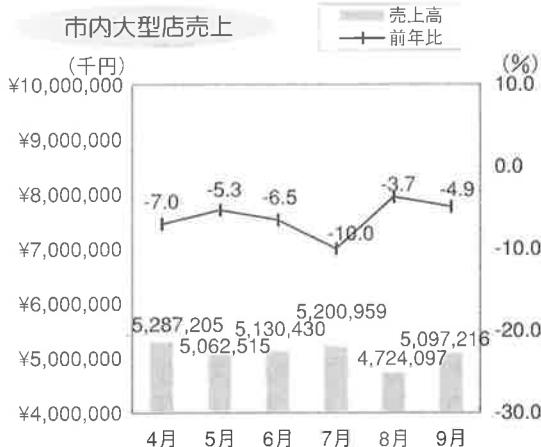
コンベンションに関する情報がございましたら、下記事務局までご連絡下さい。

(社)函館国際観光コンベンション協会事務局 〒040-0054 函館市元町33-14

TEL 27-3535・FAX 27-6775

観光情報はこちらへ <http://www.hakodate-kankou.com>

# DATA HAKODATE



表の見方と資料出所

市内大型店売上(函館商工会議所) ……個人消費:市内第1種大規模小売店舗9店の月次売上高と前年同月比

早期景気観測調査(函館商工会議所) ……景気動向:全国会議所が業界団体をヒアリング、DI=(好調の回答割合)-(不調の回答割合)

有効求人倍率(函館公共職業安定所) ……雇用情勢:有効求人件数÷有効求職者数

観光客入り込み(日本銀行函館支店) ……観光動向:主要3施設の利用客数前年同月比

## ホームページもご活用下さい!

<http://www.hakodate.cci.or.jp/>

本所ホームページでは、現在以下の情報を発信しております。

◎本所業務案内

◎最新インフォメーション

◎企業情報・就職情報

◎統計データ

◎各企業ホームページリンク

－更新情報－

●10/18 リンク集更新

●11/05 セミナー情報更新

# TOUR テーオーデパート テーオー旅行センター 開店40周年記念特別企画

おすすめプラン  
好評受付中!!

函館発着 **那覇** フリープラン  
**3日間** ※2~3名様1部屋  
大人・子供同額料金  
スパリ  
どの日に  
行っても  
44,800円

※4日間コースは5,000円追加になります

(4日間コースにて1名様参加は14,000円追加になります)

■旅行代金に含まれるもの

往復航空運賃・宿泊料金(2泊2朝食)

(※1名様参加は7,000円追加になります)

**出発日** 2002年10月20日(日)~12月26日(木)

※但し11/14-15-21-22,12/14-20-21の出発日を除く

1	函館空港 05:50JST 羽田空港 09:45JST 那覇空港 (各自) ホテル 11:15 15:00
2	終日自由行動
3	ホテル(各自) 那覇空港 13:45JST 羽田空港 17:45JST 那覇空港 14:45 18:45

## ご利用ホテル

パシフィックホテル沖縄  
ホテルサン沖縄のいざれか  
(洋室バス・トイレ付)

函館発着 **京都** フリープラン  
**4日間** ※2~3名様1部屋  
大人・子供同額料金  
スパリ  
どの日に  
行っても  
41,800円

※1名様参加は3,000円追加になります

**出発日** 2002年10月13日(日)~12月27日(金)

※但し11/27~29の出発日を除く

1	函館空港 16:10JUL599 関西空港(各自) ホテル 18:10
2/3	終日自由行動
4	自由行動(各自) 関西空港 13:50JUL599 函館空港 18:25

## ご利用ホテル

京都リッヂホテル  
(洋室バス・トイレ付)

函館発着 **長崎** フリープラン  
**3日間** ※2~3名様1部屋  
大人・子供同額料金  
スパリ  
どの日に  
行っても  
44,800円

※旅行代金に含まれるもの

往復航空運賃・宿泊料金(2泊2朝食)

(※1名様参加は3,000円追加になります)

**出発日** 2002年10月15日(火)~12月18日(水)

1	函館空港 05:50JST 羽田空港 12:35JST 長崎空港 (各自) ホテル 11:15 14:30
2	終日自由行動
3	ホテル(各自) 長崎空港 16:15JUL599 羽田空港 17:45JUL599 函館空港 16:55 18:49

## ご利用ホテル

ホテルモントレ長崎  
ホテルJALシティ長崎のいざれか  
(洋室バス・トイレ付)

函館発着 **大阪** フリープラン  
**3日間** ※2~3名様1部屋  
大人・子供同額料金  
スパリ  
どの日に  
行っても  
39,800円

※1名様参加は2,600円追加になります

■旅行代金に含まれるもの

往復航空運賃・宿泊料金(2泊2朝食)

**出発日** 2002年10月13日(日)~12月27日(金)

※但し12/21の出発日を除く

1	函館空港 16:10JUL599 関西空港(各自) ホテル 18:10
2	終日自由行動
3	自由行動(各自) 関西空港 13:50JUL599 函館空港 18:25

## ご利用ホテル

ホテルサンルート梅田  
プラザオーサカ  
三井ガーデンホテル大阪のいざれか  
(洋室バス・トイレ付)

(共通旅行条件)・1名様より参加できます・ご出発の7日前(土・日・祝を除く)までにお申し込み下さい。・出発日より14日間まで復路便延長できます・添乗員は同行しません・同一ホテルの連泊になります。その他、旅行条件はテーオー旅行センターの旅行約款によります。

<b>お取扱い商品</b>	●国内・海外パッケージツアー	●海外ハネムーン	●国内航空券	●JR券	●宿泊(ホテル・旅館)
	●フェリー・高速バス・レンタカー・観光タクシー	●貸切バス	●旅行傷害保険	●旅行用品のレンタル	

※テーオーカードをご利用下さい(クレジット10回払いまでOK・一括、2回払いまでは手数料なしです)クレジットならご利用1,000円ごとに2ポイント、現金では1,000円ごとに1ポイントサービス!!

旅行主催  
テーオーデパート6階

**TOUR テーオー旅行センター**

北海道知事登録旅行業第2-236号  
函館市梁川町10-25 テーオー小笠原6F

TEL(0138) 32-0400 FAX(0138) 32-0870

●営業時間/10:00~19:30  
(土・日・祝日も営業)

昭和五十五年八月二十六日第三種郵便物認可  
平成十四年十一月十日発行(毎月一回十日発行)

11月号

「ともえ」二四六号  
函館商工会議所報

発行人兼編集人

函館商工会議所  
平 原 康 宏  
函館市若松町十五番七六十一号  
電話(0)二三八)三三一一八一

函館市乃出町二十八番号  
印刷所 龍文堂印刷株式会社  
電話(0)二三八)五三一三三三代

(購読料は会費に含まれます)  
頒価 二〇〇円

# Consulate Bridal

宗教によらない自由な形の結婚式です。

函館市旧イギリス領事館で交わす

調印式をイメージするお二人の将来を約束する誓いは、  
きっとドラマチックな想い出となることでしょう。



おふたりにいちばん近い方々に囲まれながら、領事館を訪れる方々の賑わいのなかで、出発を祝うコンサレートウェディング。

外国旅行での経験や映画のシーンを想い出すちょっとおしゃれなウェディングセレモニーです。

## 挙式の後のご会食は館内レストランで…。



ガーデンでの挙式(5月~10月上旬)

館内の挙式(10月~12月、1月~4月)

コンサレートウェディングプラン

¥150,000(税別)

(挙式料・衣裳・美容・着付・写真)

領事館結婚式

# 函館市旧イギリス領事館

Old British Consulate of Hakodate

函館市元町33番14号

TEL.0138(27)8169(ブライダル直通)